

100 Ave Maria

Volume 8

Bass & Piano (Organ)

EMR 20931

1. Mozart, Wolfgang Amadeus	<i>Sancta Maria, Mater Dei</i>	Page 3
2. Naulais, Jérôme	<i>Ave Maria</i>	Page 7
3. Negro-Spiritual	<i>The Virgin Mary</i>	Page 12
4. Niedermeyer, Louis	<i>Ave Maria</i>	Page 14
5. Onslow, George	<i>Ave Maria</i>	Page 17
6. Palestrina Da, Giovanni P.	<i>Regina Coeli</i>	Page 18
7. Piazzolla, Astor	<i>Ave Maria</i>	Page 20
8. Plamondon-Cocciantre	<i>Ave Maria Païen</i>	Page 24
9. Prez Des, Josquin	<i>Ave Maria</i>	Page 28
10. Prizeman, Robert	<i>Ave Maria</i>	Page 31

Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

De tous temps, les hommes ont invoqué la Source Suprême, dans son double aspect masculin et féminin (la déesse Inanna Sumérienne, Ishtar chez les Akkadiens et les Babyloniens, la Mout égyptienne, la Tlahuizcalpantecuhli aztèque, Kukulcan chez les mayas, la Pachamama bolivienne, Kali et Durgâ en Inde, Gaïa la « Déesse mère primordiale » grecque, la Cybèle gréco- romaine, la Shetinah juive, etc...) : toutes ces images sont bien distinctes, non superposables, culturellement très différentes, mais elles correspondent toutes à la même double origine : le culte de la Mère Primordiale, prolongé dans celui de l'Epouse , ...

Lorsque le Christianisme s'est répandu, c'est l'image de la Vierge Marie, qui a supplanté, auprès de ses fidèles, les déités féminines plus anciennes (on en retrouve les vestiges dans ces fameuses « Vierges Noires » - d'origine notamment celtique - du pourtour du bassin Méditerranéen).

L'Ave Maria du culte catholique reprend la salutation de l'ange Gabriel à Marie (« Le sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, du nom de Nazareth, à une vierge fiancée à un homme du nom de Joseph, de la maison de David ; et le nom de la vierge était Marie. Il entra et lui dit : « Réjouis-toi, comblée de grâce, le Seigneur est avec toi ») (Luc, I, 26-28). Bâtie sur le rapprochement entre l'Annonciation à Marie et la visitation à Elisabeth, cette prière a longtemps été commune aux églises d'orient (orthodoxe - depuis le IV^e siècle) et d'Occident (à partir de St Grégoire le Grand, à la fin du siècle suivant). La dernière phrase « ora pro nobis... » est un ajout postérieur, qui date de la Renaissance, et qui confère un caractère plus troublé, voire tragique, à l'incantation première, toute en grâce et en légèreté.

Dans le monde entier, le culte marial aura été à l'origine d'un foisonnement artistique sans précédent : icônes, statues, sculpture, peinture, mosaïques, vitraux, architecture, littérature, œuvres musicales et notamment chant, ...

D'où l'intérêt spirituel et artistique de cette compilation d' « Ave Maria », composés de siècle en siècle, à travers lesquels on retrouve la diversité stylistique de la musique occidentale. La plupart sont des originaux, éventuellement transcrits pour voix et piano lorsque la formation d'origine est différente ; transposés dans tous les registres vocaux ; pour divers instruments... ; parmi les pièces présentées, quelques unes sont des adaptations d'œuvres instrumentales.

La graphie du texte, qui diffère selon la version choisie par le compositeur, a été, à chaque fois, respectée – d'où les divergences de présentation.

Les variantes de l'Ave Maria sont représentées : le Salve Regina, le Sancta Maria,...

Que ce recueil satisfasse aux exigences musicales et spirituelles de ses futurs interprètes !

Sancta Maria, Mater Dei

3

original for mixed chorus, strings and organ
(Salzburg, 9 septembre 1777, K273)

Wolfgang Amadeus Mozart
(1756-1791)

Arr.: Colette Mourey

Moderato

Bass *f*

Sanc - ta Ma - ri - a, Ma - ter_ De - i, e - go om - ni - a ti - bi de-be-o.

Piano *f*

5

Sanc ta Ma - ter_ De - i, e - go om - ni - a ti - bi de - be - o,

trm

9

sed abhacho - ra sin - gu - la - ri - ter, sed ab hacho - ra sin - gu - la - ri - ter me

13

tu - is ser - vi - ti - is de - vo - ve - o, sin - gu - la - ri - ter de - vo - ve - o,

trm

p

Ave Maria

Jérôme Naulais

Andante ♩ = 60

Bass

Piano

mf

3

mp

A - - - - - ve Ma - ri - a

mp

5

mf

rei-ne des cieux Vers toi s'é-lève ma pri-ère je veux trou-ver grâce à tes

8

mp

cresc.

yeux c'est en toi, oh c'est en toi, qu'

p cresc.

The Virgin Mary

Negro Spiritual

Arr.: Colette Mourey



Moderato

mp

Bass

1. The vir - gin Ma - ry had a
2. The an - gels sang when the

Piano

p

4

ba - by boy, The vir - gin Ma - ry had a ba - by boy, The
ba - by born, The an - gels sang when the ba - by born. The

7

vir - gin Ma - ry had a ba - by boy, and they say that his name was
an - gels sang when the ba - by born. and pro - claim Him the Sa - viour

10 *mf*

f

Je - sus. He com's from the Glo - ry,
Je - sus.

mp

mf

Ave Maria

Motet N° 9
(1859)Louis Niedermeyer
(1802-1861)

Arr.: Colette Mourey



Andante maestoso ♩ = 72

Bass

Piano

mp

*Ped. **

8 *mp*

A - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na, Do - mi-nus te - cum

14 *mp dolce*

Do - mi-nus te - cum, be - ne-dic - ta tu in mu-li - e - ri - bus

dolce

mp

*Ped. **

20 *dolce*

et be-ne-dic - tus fruc-tus ven-tris tu - i be - ne-dic - ta - tu

p

dolce

p

Ave Maria

original for choir SATB
(1838)

17

George Onslow
(1784-1853)

Arr.: Colette Mourey

"...un Ave Maria à quatre voix que, par amour-propre et à la suite d'un pari,
j'ai composé et remis en une demi-heure..." (Lettre d'Onslow à Cap, 2/11/1838)

Andante religioso

Bass *mp* *mf*

A - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na A - ve Do - mi - nus te - cum A - ve Ma -

Piano *mp* *mf*

10 *Ped. ** *mp* *Ped. **

- ri - a gra - ti - a ple - na A - ve Do - mi - nus te - cum.

19 *f* *Ped. ** *Ped. **

Be - ne - dic - ta tu et be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je -

24 *p* *mp*

sus. San - ta Ma - ri - a ma - ter De - i O - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus

33 *pp* *rit.* *mp* *p*

nunc et in ho - ra mor - tis in ho - ra mor - tis nos - trae. A -

*Ped. ** *Ped. ** *Ped. ** *Ped. **

Regina Coeli

original for 4 voices

Giovanni Pierluigi da Palestrina

(1525 ou 1526-1594)

Arr.: Colette Mourey



Moderato

Bass

Re - gi - na coe - li, lae - ta - re, al - le - lu - ja, lae - ta -

Piano

8

- re, al - le - lu - ja: qui - a quem me - ru - i - sti

16

por - ta - re. Al - le -

23

- lu - ja, al - le - lu - ja! Re - sur - re - xit si - cut di - xi

Red. *

f

p

mf

f

EMR 20931

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED



Ave Maria

(Tanti Anni Prima)

Astor Piazzolla

Arr.: John Glenesk Mortimer

A

p

Slow $\text{♩} = 72$

Bass

Piano

6

mf

ve Ma - ri - - a, a Te A - ve Ma -

11

p

ri - - a. Ma-dre no - - stra Ma-ri-a A - -

EMR 20931

© Unauthorized reproductions or use of any kind is prohibited by law. All rights reserved

Original Publisher: © A. Pagani S.r.l. Edizioni Musicali, Milano, Italy

Sub Publisher: Tonos Music oHG, Baden-Baden, Germany

Edition Publisher: Editions Marc Reift, Crans-Montana, Switzerland



Ave Maria Païen

from the musical *Notre-Dame de Paris*

Paroles: Luc Plamondon
Musique: Richard Cocciante

Arr.: Scott Richards

Slow $\text{♩} = 56$

Bass

legato sempre

Piano

mf

cresc.

f

dim.

Ped.

A

p

A - - - ve - - - Ma - ri - - a,

p

13

cresc.

Par - - - donne moi,

Si de - - vant toi je - - me

EMR 20931

© 1998 by Boventoon B.V. & Luc Plamondon

Sous-éditeur pour le monde sauf Pays-Bas et Irlande:

Onze Music - 61 rue de Ponthieu - F-75008 Paris

EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)

ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURF

Ave Maria

original for 4 voices

Josquin Des Prez
(c1440-1521)

Arr.: Colette Mourey



Andante religioso

Bass

A - ve Ma - ri - a, gra - ti - a ple -

Piano

10

na, Do - mi nus te -

19

- - - - - cum Vir - go se -

27

- re - na, se - re - na; A - ve cu - ius con-cep -

EMR 20931

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWIT)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECUR'



Ave Maria

Robert Prizeman

Tranquillo ♩ = 84

p espr.

Bass

Piano

p

A - ve Ma - ri - a — gra - ti - a

7

ple - na Do - mi - nus te - cum A - - ve Sanc - ta Ma -

13

ri - a — ma - ter De - i, Ma - ri - a — o - ra pro no - -

19

mp *dim.* *rit.*

bis, Ma - ri - - - a pro no - - bis.

mp

Collection Colette Mourey

EMR 13878	Aux Monts de l'Aube (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14200	Prélude N° 15 (<i>Piano Solo</i>)
EMR 13989	Eaux de Roches (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14201	Prélude N° 16 (<i>Piano Solo</i>)
EMR 13990	Fleurs d'Emeraude (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14202	Prélude N° 17 (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14015	Ribambelle (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14203	Prélude N° 18 (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14016	Sonata Granadina (<i>Guitar Solo</i>)	EMR 14204	Prélude N° 19 (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14017	Cinq Contes De La Pie... (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14205	Prélude N° 20 (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14018	Miniature (<i>Viola & Piano</i>)	EMR 14206	Prélude N° 21 (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14019	Miniature (<i>Violoncello & Piano</i>)	EMR 14207	Prélude N° 22 (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14020	Au Chant De La Terre (<i>Horn & Piano</i>)	EMR 14208	Prélude N° 23 (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14022	A Batignolles (<i>Trombone & Piano</i>)	EMR 14209	Prélude N° 24 (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14023	Miscellanea (<i>Violoncello & Piano</i>)	EMR 14210	Macadam Morning's Spring Waltz (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14024	Matriochka (<i>Violoncello & Piano</i>)	EMR 14211	Abstract (<i>Clarinet Solo</i>)
EMR 14025	Nocturne (<i>Tuba & Piano</i>)	EMR 14212	Cancion De Cuna (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14026	Rose des Vents (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14213	3 Paysages (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14027	Cristaux De Lumière (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14238	Elé. de Comp. Hypertonale (<i>Texte</i>)
EMR 14028	Aux Dieux Des Midis (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14239	Notice de l'Atonalité (<i>Texte</i>)
EMR 14029	Le Ménétrier (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14240	Prélude Sans Tonalité N° 1 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14030	Rivières De Soir (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14241	Prélude Sans Tonalité N° 2 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14031	Aux Fleurs Des Crépuscules (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14242	Prélude Sans Tonalité N° 3 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14038	The Complete Collection (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14243	Prélude Sans Tonalité N° 4 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14039	Makadam Romanze (<i>Tenors Sax & Piano</i>)	EMR 14244	Prélude Sans Tonalité N° 5 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14040	Merci, Dieu, Pour cet Univers. (<i>Chorus SATB & Piano</i>)	EMR 14245	Prélude Sans Tonalité N° 6 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14050	Elegie (<i>Oboe d'Amore & Piano</i>)	EMR 14246	Prélude Sans Tonalité N° 7 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14051	Isis (<i>Flute Solo</i>)	EMR 14247	Prélude Sans Tonalité N° 8 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14052	La Petite Marchande De Fleurs (<i>Clarinet & Piano</i>)	EMR 14248	Prélude Sans Tonalité N° 9 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14053	Fantasia Del Primo Tono (<i>Piano Duet</i>)	EMR 14249	Prélude Sans Tonalité N° 10 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14054	Fantasia Del Secundo Tono (<i>Piano Duet</i>)	EMR 14250	Prélude Sans Tonalité N° 11 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14055	Fantasia Del Terzo Tono (<i>Piano Duet</i>)	EMR 14251	Prélude Sans Tonalité N° 12 (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14056	Fantasia Del Quarto Tono (<i>Piano Duet</i>)	EMR 14252	Acanthes (<i>Sextet</i>)
EMR 14057	Fantasia Del Quinto Tono (<i>Piano Duet</i>)	EMR 14253	Aux Champs Elysées (<i>Percussions</i>)
EMR 14058	Fantasia The Complete Collection (<i>Piano Duet</i>)	EMR 14254	Chorindres (<i>Trumpet & Percussions</i>)
EMR 14172	Barcarolle (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14255	Demain Dès L'Aube (<i>Soprano, Piano, Cello</i>)
EMR 14173	Boîte à Musique (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14256	Dimensions Spirant (<i>EngHn & String Quartet</i>)
EMR 14174	Feuillets d'Album (<i>Guitar Solo</i>)	EMR 14257	Initium (<i>Soprano, Piano, Cello</i>)
EMR 14175	Fêtons Noël (<i>Piano 4 hands</i>)	EMR 14258	Le Matin (<i>Soprano, Piano, Cello</i>)
EMR 14176	Sonata Quasi Fantasia (<i>Violin & Piano</i>)	EMR 14259	Les Eléments (<i>String Quartet</i>)
EMR 14178	Deux Grands Solos de Concert (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14260	Ode A Gaïa (<i>Orchestra</i>)
EMR 14180	Boîte à Musique (<i>Percussion Solo</i>)	EMR 14261	Printemps (<i>Soprano, Piano, Cello</i>)
EMR 14184	Aux Chants De L'Eté (<i>Brass Ens. 7 Players</i>)	EMR 14262	Barcarolle (<i>Fl. Ob. Hn. Tb. TbB.</i>)
EMR 14185	Suite Gothique (<i>Brass Quintet</i>)	EMR 14263	Sinfonietta Festive (<i>Orchestra</i>)
EMR 14186	Prélude N° 1 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14264	Suite Romane (<i>4 Recorders</i>)
EMR 14187	Prélude N° 2 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14265	Syrinx (<i>EngHn. Bsn. Perc.</i>)
EMR 14188	Prélude N° 3 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14266	Valse Festive (<i>Orchestra</i>)
EMR 14189	Prélude N° 4 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14267	Valse (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14190	Prélude N° 5 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14268	Don Quijote De La Mancha (<i>Guitar Solo</i>)
EMR 14191	Prélude N° 6 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14269	Etudes D'Intervalles (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14192	Prélude N° 7 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14270	Il Etait Une Fois Violoncelle (<i>Cello & Piano</i>)
EMR 14193	Prélude N° 8 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14271	La Forêt Enchantée (<i>Violon & Piano</i>)
EMR 14194	Prélude N° 9 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14272	Officium Pro Defunctis (<i>Orchestra</i>)
EMR 14195	Prélude N° 10 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14273	Suite Pittoresque (<i>Guitar & Piano</i>)
EMR 14196	Prélude N° 11 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 14274	Trois Esquisses (<i>Piano Solo</i>)
EMR 14197	Prélude N° 12 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 4898	Concerto Chimérique (<i>Viola & Orchestra</i>)
EMR 14198	Prélude N° 13 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 5970	Suite Pittoresque (<i>Brass Quartet</i>)
EMR 14199	Prélude N° 14 (<i>Piano Solo</i>)	EMR 5984	Sonata da Chiesa (<i>Trombone Solo</i>)



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0)27 483 12 00 • Fax + 41 (0)27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch